

中共江苏省委宣传部

Publicity Department of Jiangsu Provincial Committee of the CPC

江苏省住房和城乡建设厅

Department of Housing and Urban-Rural Development of Jiangsu Province

中国建筑学会

The Architectural Society of China

中国勘察设计协会

China Engineering and Consulting Association

中国风景园林学会

Chinese Society of Landscape Architecture

第十届“紫金奖·建筑及环境设计大赛” (2023)
竞赛公告

**Announcement on the 10th “Zijin Award” of
Architectural Design & Environmental Art
Contest (2023)**

“紫金奖·建筑及环境设计大赛”由中共江苏省委宣传部、江苏省住房和城乡建设厅联合中国建筑学会、中国勘察设计协会、中国风景园林学会共同举办。大赛自 2014 年起已举办 9 届，成为了具有全国影响力的建筑与环境设计品牌赛

事，致力于为设计师、青年学子及社会公众搭建专业性与社会性充分融合的行业平台，推动面向高质量发展的设计创新和高品质建设。现将有关情况和要求公告如下：

The “Zijin Award” of Architectural Design & Environmental Art Contest is co-sponsored by the Publicity Department of Jiangsu Provincial Committee of the CPC, the Department of Housing and Urban-Rural Development of Jiangsu Province, the Architectural Society of China, China Engineering and Consulting Association, and Chinese Society of Landscape Architecture. The contest has been held annually since 2014 and has established itself as a major architectural design and environmental art brand event in China. It is committed to affording designers, young students and the public a platform to entirely incorporate sociality and professionalism, so as to promote high-quality development-oriented design innovation and high-quality construction. For this event, the requirements and specifics are the following:

一、竞赛主题

I. Theme

更新是城乡发展永恒的主题。目前，我国城镇化率已达 65.22%，进入了城镇化发展中后期，城乡建设方式由增量扩张转向存量挖潜，城乡空间更新日趋常态化。第十届大赛以“更新的家园 更美的生活”为主题，聚焦城乡建设模式发展转型，聚焦城乡空间品质和活力提升，旨在贯彻落实党的二十大报告作出的实施城市更新行动、宜居宜业和美乡村建设的战略部署，为推动中国式现代化、城乡建设高质量发展贡献更富创意、更有品质和更具温度的设计力量。

Renewal is the eternal theme of urban and rural development. At present, China

records an urbanization rate of 65.22%, which suggests the entry into the middle and late stages of urbanization, and the shift of urban and rural construction mode from incremental expansion to stock exploitation. Urban and rural spatial renewal has become the new norm. Themed around “Better Regeneration for Home, Better Life for Future”, the contest focuses on the development and transformation of urban-rural construction modes, and the enhancement of urban-rural space quality and vitality, with the aims of implementing the strategies for urban renewal as well as enhancing the liveability, business-friendly, harmonious and beautiful environment of rural areas, as proposed in the *Report to the 20th National Congress of the Communist Party of China*, and contributing to promoting the Chinese path to modernization and high-quality development of urban-rural construction by providing more creative, better quality and more people-friendly designs.

二、竞赛内容及要求

II. Content and Requirements

大赛延续开放式命题，参赛者应选择与更新相关的现实空间为创作题材，自行拟定设计任务。

The contest remains structured around open-ended propositions. Participants should choose real space regarding the renewal as the creation content, and frame design tasks on their own.

创作选址：参赛者自行选址，选址应为客观真实的现实空间，提倡从身边入手、从现实入手，不得掺杂虚拟或虚假信息。同时，大赛组委会面向社会公开征集一批有设计需求的基地，形成设计基地备选名录（另行发布），搭建共创平台，供参赛者参考选用。

Sites: Participants choose their own sites that should be physical and real spaces. The event advocates for creation based on surroundings and reality. Virtual or false information is prohibited. The Organizing Committee is soliciting publicly a number of bases with design demands to form a list of backup design bases (to be released later) and build a co-creation platform as the reference and alternative for participants.

创作内容：鼓励但不限于围绕历史文化遗产保护与利用、既有建筑更新、老旧住区改善、市政基础设施改造、无障碍环境设计、公共空间设计等内容的创作。

Contents: Designs are expected to center on, but not limited to the protection and utilization of historical and cultural heritage, the renewal of existing buildings, the improvement of old settlements, the renovation of municipal infrastructure, accessible environment design, and public space design.

创作形式：可以是建筑设计、景观设计、城市设计、艺术设计（包括环境小品、城市家具）等单项或综合设计。参赛者应在开展真实调研的基础上，针对所选场地的特点，表达对更新的理解和设计构想。

Forms: Either a single design or combined designs for architecture, landscape, urban space, and art (e.g., environmental embellishments, urban furniture) are acceptable. Participants should express their understandings and design ideas about renewal in terms of the characteristics of the selected sites based on actual research.

创作导向：着重表达创意创新，鼓励参赛者积极响应社会需求的变化、信息技术的革新，探索设计与文化艺术、绿色技术和数字化智能化技术的互融互促。

Orientation: Designs should highlight innovation and creativity. Participants are encouraged to actively respond to changes in social needs, innovation in information

technology, and explore the integration and mutual reinforcement of design and culture and art, as well as green technology and digital intelligent technology.

三、竞赛分组及参赛对象

III. Categories and Contestants

竞赛设职业组和学生组。职业组为相关专业的设计师、教师及其他相关从业人员；学生组为相关专业的全日制在校生（本专科、硕士、博士）。参赛组别根据第一主创人的身份确定，同一作品不得跨组重复申报。

Contestants are categorized into professionals and students. Professionals include designers, teachers and others employed in related industries, while students include full-time students enrolled in related majors (junior college students, undergraduates, postgraduates and doctoral students). The category is determined by the identity of the primary designer; entries submitted in one category is not eligible for the other.

为促进创意设计成果落地转化，大赛鼓励参赛者与设计基地主体（如产权主体、平台机构、实施主体等）组成联合体共同参赛。

The subjects of the design bases (such as those of property rights, platforms and institutions, implementation organizations, etc.) are encouraged to form a consortium with contestants, with a view to promoting the transformation of creative design achievements.

四、专项合作赛道

IV. Special Cooperation Channel

本届竞赛增设城市、专业、企业3个专项合作赛道，专项合作赛道参赛作品与其他参赛作品具有同等参评资格。赛道合作方将在成果转化、优秀选手就业等方面提供相应支持。各专项合作赛道基地概况、设计要求将另行发布，

请关注微信公众号“建筑创意空间”和“紫金奖·建筑及环境设计大赛”官方网站 www.iarchis.com。

This year witnesses three new special cooperation channels for cities, professions and enterprises, and the entries of the special cooperation channels have the same qualifications as others. The channel partners will provide corresponding support in achievement transformation and employment of outstanding contestants. The overview and design requirements of each special cooperation channel base will be released separately, so please pay attention to the official WeChat account (iarchis), and the official website of “Zijin Award” of Architectural Design & Environmental Art Contest (www.iarchis.com).

(一) 城市合作赛道：“平江九巷”专项赛道

1. City cooperation channel: special channel for “Nine Alleys on Pingjiang”

苏州国家历史文化名城保护区管委会、苏州市住房和城乡建设局、苏州名城保护集团有限公司为该专项赛道合作方。“平江九巷”位于苏州平江历史文化街区，占地面积约48.9公顷。为贯彻落实习近平总书记在江苏考察时关于城乡历史文化保护传承的重要讲话精神，赛道将结合片区内历史文化遗产保护利用、安全隐患房屋消险、特色街巷打造、公共空间品质塑造、城市家具品质提升和产业业态更新等发展诉求，发布专项设计要求，征集专项创意设计作品。

Partners of this special channel include the Administration Committee of National Historic Cultural Conservation District of Suzhou, Suzhou Bureau of Housing and Urban-rural Development, and Suzhou Historic City Group. Located in Pingjiang Historic and Cultural Block of Suzhou, “Nine Alleys on Pingjiang” covers an area of about 48.9 hectares. In order to implement the spirit of General Secretary Xi Jinping’s important speech on the protection and inheritance of urban and rural history and

culture during his inspection tour in Jiangsu, the channel will release special design requirements and solicit special creative designs, in consideration of the development demands of the neighborhood for historical and cultural heritage protection and utilization, risk elimination of dilapidated houses, construction of featured streets and lanes, public space quality shaping, urban furniture quality improvement and industrial type updating, etc.

(二) 专业合作赛道：“第十三届江苏省（无锡）园艺博览会”专项赛道

2. Profession cooperation channel: special channel for “The 13th Horticultural Exposition of Wuxi, Jiangsu Province”

江苏省园艺博览会组委会办公室、无锡市人民政府和江阴市人民政府为该专项赛道合作方。第十三届江苏省园艺博览会选址于无锡江阴市马镇南部区域，竞赛用地包含马镇镇区及园博会主会场（原徐霞客博览园）。赛道将根据园博会总体方案和园博园总体规划方案，围绕镇区和园内联动更新、展园和展陈设计互促，结合霞客文化、江南水乡、生活美学、烟火街巷、园艺疗愈和温情邻里等主题场景，发布专项设计要求，征集专项创意设计作品。

Partners of this special channel include the Office of the Organizing Committee of the Horticultural Exposition of Jiangsu Province, Wuxi Municipal People’s Government and the People’s Government of Jiangyin City. The 13th Horticultural Exposition of Jiangsu Province is held in the southern area of Ma Town, Jiangyin City, Wuxi, and the competition land includes Ma Town and the main venue of the Horticultural Expo (formerly Xu Xiake Tourist Expo Park). The channel will release special design requirements and solicit special creative designs according to the general plan of the Horticultural Expo and the overall planning program of the Horticultural

Expo, centering on the cooperated renewal of the town and the park, as well as the mutual reinforcement of the exhibition park and the exhibition design, and incorporating such themed scenes as Xiake culture, water-bound town in the lower reaches of the Yangtze River, life aesthetics, worldly streets and alleys, horticultural health resort and harmonious neighborhoods.

(三) 企业合作赛道：“交通设施与城市有机融合”专项赛道

3. Enterprise cooperation channel: special channel for “The Organic Integration of Transportation Facilities and Cities”

中国中车集团有限公司为该专项赛道合作方。赛道旨在推动美观简洁、布设灵活的中低运量轨道交通系统建设，助力轨道交通行业高质量发展，以综合换乘枢纽、旅游景区接驳、校区与产业园区通勤、高架线路与城市景观融合等场景为关注点，聚焦以高架和地面线路为主要敷设形式的中低运量轨道交通，围绕站城一体化、景观融合和功能服务等多维度的创意创新，发布专项设计要求，征集专项创意设计作品。

CRRC Corporation Limited (CRRC) is the partner of this special channel. The channel will release special design requirements and solicit special creative designs with focuses on scenarios such as comprehensive transfer hubs, tourist attraction connections, campus and industrial park commuting, elevated lines and urban landscape integration, as well as medium and low volume rail transit with elevated and ground lines as the main laying form, revolving around multi-dimensional creation and innovation such as station-city integration, landscape integration and functional services. The channel aims to promote the construction of a beautiful, simple and flexible medium and low volume rail transit system, empowering the high-quality

development of the rail transit industry.

五、参赛报名和作品提交

V. Registration and Submission

(一) 参赛报名

1. Registration

大赛采用网上报名，参赛者可通过“紫金奖·建筑及环境设计大赛”官方网站 (www.iarchis.com) 报名参赛。参赛报名截止日期：2023 年 9 月 30 日。

Participants may register through the official website of “Zijin Award” of Architectural Design & Environmental Art Contest (www.iarchis.com). The deadline for applications is September 30, 2023.

参赛者可为个人或团队，鼓励组建跨专业团队参赛。职业组参赛者可结合正在设计的项目，学生组可结合课程设计、毕业设计或指导教师科研项目，根据大赛要求进行创作。学生组如有教师指导参赛创作，应在报名和提交作品时予以注明。

The contest is open to both individuals and teams. Interdisciplinary teams are encouraged. Within the framework of the contest, professionals can base their designs on ongoing projects, whereas students can base their designs on course projects, graduation projects or instructors’ research projects. Any entry made by students with the support of instructors should be clarified during registration application.

(二) 作品提交

2. Submission

作品提交截止日期：2023 年 10 月 7 日，为避免后期网络拥堵，请参赛者尽早提交。参赛指导教师、参赛人员名单和排序在作品提交审核通过后将不能更

改（作品获奖证书、作品宣传展示将按照提交时填写单位、人员顺序排序）。

Deadline for submission: October 7, 2023. Contestants are required to submit their designs as soon as possible to avoid network congestion on deadline. After an entry is submitted and accepted, no alterations shall be made to the list and ranking of the participating instructors and contestants (The award certificate and exhibition information of the work will be ranged according to the order of the organizations and contestants recorded during submission).

参赛者应提交设计图版 2 张，图版内容应包括设计说明和设计图纸。其中，设计说明应包括场地信息的诠释和调查分析、创意策划、设计思路和方案亮点等，设计图纸应包括分析图、总平面图和节点设计图等。版式可根据作品表达需要，着力体现方案重点和设计策略，原则应按 A1 竖排（大赛组委会提供设计方案模板）。

Participants should submit 2 design presentation boards which should include design explanations (interpretation and survey analysis of site information, creative plans, design ideas and proposal highlights, etc.), and design drawings (analysis diagrams, general plan, important node design, etc.). The format is not set in stone and can be altered to meet design requirements, but proposal highlights and design ideas must be underlined. As a guideline, it should be in A1 portrait size (the design template will be provided by the Organizing Committee).

图版、照片、图纸等以 JPG 格式提交，精度应不小于 300dpi。参赛者请同时提交创作草图、工作照片及其他创作过程资料若干（图片为 JPG 格式，精度不小于 150dpi）。

Boards, photographs, drawings, etc. should be submitted as JPG file with at least

300dpi resolution. Contestants should submit sketches, work photos and other materials related to the creation process (pictures should be in JPG file with at least 150 dpi resolution).

竞赛语言为简体中文，国外参赛作品可为中文，也可为中英文双语注释，作品度量单位为公制。图版内容除设计说明、图示注解外，不得出现参赛者姓名、单位及其他无关的任何标记，否则取消参赛资格。具体内容请根据报名系统相关提示和要求提交。

The contest is conducted in Simplified Chinese. International entries can be submitted in either Chinese or in both Chinese and English. The system of measurement for entries should follow the metric system. Other than design explanations, unnecessary information such as a contestant's name and organization should not be included in the drawings; otherwise, the entry will be disqualified. Please submit the specific details based on the guidelines in the registration system.

六、赛程、评审与奖项

VI. Schedule, Review and Awards

(一) 赛程与评审

1. Schedule and Review

竞赛分初赛（专业评审）和决赛（综合评审）两个阶段。

The contest is divided into two rounds: preliminary (professional review) and final (comprehensive review).

初赛（专业评审）：评审委员会由中国工程院院士领衔，由全国工程勘察设计大师、省级设计大师及行业内知名专家组成，本届大赛主任委员由中国工程院院士王建国担任。专业评审产生“优秀作品奖”一、二、三等奖，以及专项合

作赛道奖。

Preliminary (professional review): The jury is led by academicians of the Chinese Academy of Engineering, including national engineering and surveying experts, design specialists of Jiangsu Province and other renowned industry experts. Wang Jianguo serves as the Chairman of the jury. Winners of the first, second and third prizes of the “Outstanding Project Award”, as well as the Special Cooperation Channel Award, will be chosen by the professional jury.

决赛（综合评审）：专业评审中获得“优秀作品奖”一等奖的参赛作品入围决赛，参加综合评审。决赛为集专业性与社会性为一体的综合赛事。专家评审委员会由院士、设计大师、业内知名专家、文化界人士共同组成；决赛综合得分由专家评审、行业代表、媒体代表和观众评分共同构成。综合评审产生“紫金奖”金、银、铜奖。

Final (comprehensive review): Winners of the first prizes of “Outstanding Project Award” in the preliminary contest will advance to the final for comprehensive review. The final will integrate professionalism and sociality. The jury consists of academicians, design masters, renowned industry experts and cultural personages. Experts, industry representatives, media representatives and audiences all contribute to the final score. Winners of the Gold, Silver and Bronze awards of “Zijin Award” will be selected by the comprehensive jury.

（二）奖项设置

2. Awards

大赛组委会设“紫金奖”金奖、银奖、铜奖、优秀奖。

Awards for this contest include Gold, Silver, Bronze and Outstanding awards of

“Zijin Award”, set by the Organizing Committee.

江苏省住房和城乡建设厅设“组织奖”，“优秀作品奖”一、二、三等奖，以及专项合作赛道奖若干名。

The “Organization Award”, the first, second and third prizes of “Outstanding Project Award”, as well as several special cooperation channel awards, will be granted by the Department of Housing and Urban-Rural Development of Jiangsu Province.

大赛组委会结合各专项合作赛道参赛情况，可增设专项合作赛道奖项若干名。

The Organizing Committee may add several special cooperation channel awards based on the registration of each channel.

专项合作赛道奖与其他奖项可叠加。

The Special Cooperation Channel Award can be achieved in parallel with other awards.

(三) 奖项类别

3. Categories of Awards

1. 职业组

(1) Professional Category

紫金奖：设金奖 2 名（奖金 10 万元/项）、银奖 3 名（奖金 3 万元/项）、铜奖 5 名（奖金 5 千元/项）。获奖作品同时授予同等级“江苏省优秀工程勘察设计奖”；金奖、银奖作品同时授予同等级“江苏省社科应用研究精品工程奖”；另设优秀奖若干名，颁发证书，不设奖金。

Zijin Award: 10 awards, including 2 Gold awards (bonus of RMB100,000/project), 3 Silver awards (bonus of RMB30,000/project) and 5 Bronze awards (bonus of

RMB5,000/project). All winning projects will be awarded the “Outstanding Engineering Survey Design Award of Jiangsu Province” of the same rank; winners of the gold and silver awards will be granted the “Outstanding Engineering Award in Applied Social Science Research of Jiangsu Province”; several other outstanding awards are given certificates only.

优秀作品奖：设一等奖 10 名、二等奖 30 名、三等奖 50 名，不设奖金。获奖作品同时授予同等级“江苏省城乡建设系统优秀设计奖”。

Outstanding Project Award: 10 first prizes, 30 second prizes and 50 third prizes, without bonuses. Winners will be granted the “Outstanding Design Award for Urban and Rural Construction System of Jiangsu Province” of the same rank.

2. 学生组

(2) Student Category

紫金奖：设金奖 2 名（奖金 10 万元/项）、银奖 3 名（奖金 3 万元/项）、铜奖 5 名（奖金 5 千元/项）。金奖、银奖作品同时授予同等级“江苏省社科应用研究精品工程奖”；另设优秀奖若干名，颁发证书，不设奖金。

Zijin Award: 10 awards, including 2 Gold awards (bonus of RMB100,000/project), 3 Silver awards (bonus of RMB30,000/project) and 5 Bronze awards (bonus of RMB5,000/project). Winners of the Gold and Silver awards will be granted the “Outstanding Engineering Award in Applied Social Science Research of Jiangsu Province”; several other outstanding awards are given certificates only.

优秀作品奖：设一等奖 10 名（奖金 1 万元/项）、二等奖 30 名（奖金 5 千元/项）、三等奖 50 名（奖金 3 千元/项）。

Outstanding Project Award: 10 first prizes (bonus of RMB10,000/project), 30

second prizes (bonus of RMB5,000/project) and 50 third prizes (bonus of RMB3,000/project).

组委会有权根据参赛作品提交情况和评审意见，调整奖项数量。以上所有奖项奖金含税金。

The Organizing Committee reserves the right to amend the number of awards given based on final submission and judging results. All prize bonuses are inclusive of taxes.

七、有关说明

VII. Relevant Notes

1. 大赛不收取参赛者任何费用。参赛者一旦通过大赛官方网站报名成功，均视为同意并接受大赛规则。

1. Participants are not charged for the contest. Successful registration through the official website of the contest means that participants agree to and accept the rules of the contest.

2. 参赛者必须保证作品的原创性，不得抄袭、剽窃他人作品，不得侵犯任何第三方知识产权或其他权利。一旦查实非原创作品，组委会有权取消参赛和获奖资格，收回奖项和奖金并保留追究法律责任的权利，有关法律责任或纠纷全部由参赛者承担。

2. Participants must ensure the originality of their works, and shall not plagiarize or infringe intellectual property rights or other rights of any third party. Those found in violation of originality rules will be disqualified from contesting and award winning by the organizing committee who has the right to withdraw the award and bonus and reserve the right to pursue legal responsibility, and all relevant legal

liabilities or disputes shall be borne by the participants.

3.设计方案已实施的项目，或已在其他竞赛获奖或发表过的作品不得参赛。参赛作品在公布竞赛结果前不得一稿多投。

3. Projects whose design plans have been implemented, or works that have won awards or published in other competitions, are not allowed for registration. Entries are not allowed to submit to other contests before the results are announced.

4.参赛作品的著作权归作者本人所有，主办方有权对参赛作品无偿行使展示、传播和出版等权利。主办方有权对获奖作品进行加工修改。

4. Contestants have the right of attribution on their designs, while the organizer has the right to display, disseminate and publish the designs free of charge. The organizer has the right to process and modify the winning projects.

5.获奖者及获奖作品纳入“紫金奖”人才库、作品库以及“紫金建筑之星”人才孵化平台。

5. The winners and their winning projects will be included in the talent pool and database of designs of "Zijin Award" as well as the "Zijin Star of Architecture" talent incubation platform.

6.获奖作品择优参加大赛优秀作品展，择优入选“第十届紫金奖·建筑及环境设计大赛”优秀作品集。

6. Award-winning designs will be exhibited, and included in the Collection of Outstanding Designs of the 10th "Zijin Award" of Architectural Design & Environmental Art Contest.

7.对积极组织参赛或成绩优异的单位、团体，颁发“组织奖”。

7. The "Organization Award" will be presented to organizations and teams that participate actively or have achieved outstanding performance in the contest.

8.获得职业组“紫金奖”奖项、“优秀作品奖”二等奖及以上奖项，或指导学生组作品并获得“紫金奖”铜奖及以上奖项，将作为申报“江苏省设计大师”的参考。

8. To apply for the title of “Design Master of Jiangsu Province”, a contestant must be awarded at least the second prize in the “Outstanding Project Award” or the “Zijin Award” for the Professional category, or mentor a student group which received at least Bronze award in the “Zijin Award” in the Student category.

9.获得职业组“优秀作品奖”二等奖及以上奖项，将作为江苏省住房城乡建设领域相关人才选拔培养的参考。

9. Contestants who won at least the second award of the “Outstanding Project Award” in the Professional category will have an advantage when applying for training in urban and rural construction in Jiangsu Province.

10.本届大赛由江苏银行、江苏省勘察设计行业协会、江苏省建筑与历史文化研究会作为协办单位，由东南大学建筑学院、建筑名苑、世界建筑、时代建筑、江苏省城镇化和城乡规划研究中心作为支持单位。专项合作赛道合作方为大赛特别支持单位。

10. The contest is co-organized by Bank of Jiangsu, Jiangsu Survey and Design Industry Association, and Jiangsu Architectural and Historical Culture Research Association, and supported by the School of Architecture of Southeast University, Jianzhumingyuan, World Architecture, Time + Architecture, and Urbanization and Urban-Rural Planning Research Center of Jiangsu. The special cooperation channel partners act as the special supporters.

11.主办方对竞赛规则具有最终解释权。

11. The organizers reserve the right to interpret the rules and regulations of the

contest.

八、联系方式

VIII. Contact Information

参赛咨询: 江苏省住房和城乡建设厅设计处, 庞慧冉 (025—51868651)

For participation inquiries: Pang Huiran (025-51868651), Design Office of the Department of Housing and Urban-Rural Development of Jiangsu Province

线上报名及技术咨询: 陈飞 (025-85578839, QQ: 10581828) 。

For online registration and technical questions: Chen Fei (025-85578839, QQ: 10581828).

紫金奖文化创意设计大赛组委会

2023年8月23日

Organizing Committee of “Zijin Award” of
Architectural Design & Environmental Art Contest

August 23, 2023